PROGRAMA JAPONÉS B2.1 CURSO 2026-27

DATOS BÁSICOS DE LA ASIGNATURA

CENTRO: Instituto de Idiomas de la Universidad de Sevilla
NOMBRE: Japonés B2.1
COORDINADOR DESIGNADO POR EL ÁREA: Ayami Okita

DATOS BÁSICOS DEL ÁREA

Consultas (horario de clase y lugar) https://institutodeidiomas.us.es/areas-idiomas/japones/horarios-de-clases Personal y tutorías de japonés https://institutodeidiomas.us.es/areas-idiomas/japones/horarios-de-tutorias
Teléfono de consulta (solo en horario de tutoría) : 954 551 298 Dirección de correo electrónico: ayami@us.es
DIRECCIÓN WEB: institutodeidiomas.us.es/ ENSEÑANZA VIRTUAL: https://ev.us.es

INDICE GENERAL DEL PROGRAMA

1. MODALIDADES

2. OBJETIVO
   - 2.1. OBJETIVOS GENERALES
   - 2.2. OBJETIVOS ESPECÍFICOS

3. COMPETENCIAS
   - 3.1. COGNITIVAS O CONCEPTUALES
   - 3.2. INSTRUMENTALES O PROCEDIMENTALES
   - 3.3. ACTUALIDADES Y SOCIALES

4. LIBROS DE TEXTOS

5. BLOQUES TEMÁTICOS

6. METODOLOGÍA

7. EVALUACIÓN
   - 7.1. EXAMEN FINAL
   - 7.2. CRITERIOS DE EVALUACIÓN
   - 7.3. CALIFICACIÓN

8. RECOMENDACIONES

9. BIBLIOGRAFÍA RECOMENDADA

1. MODALIDADES

Este curso podrá cursarse en las siguientes modalidades:

ANUAL: Curso de septiembre a mayo con **tres horas semanales** de clase presencial repartidas en **dos clases de hora y media** cada una en días alternos.

ANUAL LIBRE: Este tipo de matrícula **sólo da derecho a los exámenes**. No da derecho a la asistencia a clases.

2. OBJETIVOS

2.1. OBJETIVOS GENERALES

- Consolidar el conocimiento de la gramática de los cursos anteriores y ampliar el conocimiento de la gramática del nivel intermedio.
- Ampliar el conocimiento de los *Kanji*, el vocabulario y las expresiones idiomáticas del nivel intermedio.
- Desarrollar la capacidad comunicativa, tanto oral como escrita, en el empleo de distintos registros correspondientes a cada situación.
- Instruir al alumno en los aspectos pragmáticos del idioma.

2.2. OBJETIVOS ESPECÍFICOS

Expresión e interacción Oral: el alumno será capaz de trasmitir descripciones claras y detalladas en lengua estándar sobre una variedad de asuntos relacionados con su área de interés y de especialidad, argumentando sus puntos de vista y teniendo en cuenta el uso adecuado del japonés según los diferentes registros (lenguaje honorífico, de género, etc.).

Expresión Escrita: el alumno podrá expresarse con corrección y claridad en lengua estándar para transmitir ideas y opiniones fundamentadas sobre una variedad de temas relacionados con asuntos sociales y culturales.

Comprensión Auditiva: el alumno será capaz de obtener y procesar información de un discurso de cierta complejidad y entender las líneas principales de argumentos, siempre que dicho discurso esté realizado en lengua estándar y el tema del discurso sea suficientemente conocido al alumno, por ser su tema de interés o por disponerse de ayudas visuales (imagen, datos, etc.).

Comprensión de Lectura: el alumno será capaz de leer y comprender textos de varios tipos de temas relacionados con asuntos sociales y de su especialidad, entendiendo las posturas de autores de artículos o sacando las conclusiones de estos.

3. COMPETENCIAS

3.1. COGNITIVAS O CONCEPTUALES

- Comprender textos orales y escritos en japonés dentro de un contexto o registro concreto.
- Conocer y comprender las reglas básicas de funcionamiento del japonés y saber utilizarlas para comunicarse de manera adecuada a su nivel de competencia lingüística.
- Organizar y planificar un texto oral y escrito.
- Conocer y comprender culturas y costumbres de otros países.
- Saber adecuarse a cada situación concreta sabiendo escoger entre los varios medios, formas y registros de comunicación.

3.2. INSTRUMENTALES O PROCEDIMENTALES

- Producir textos orales y escritos en japonés, adecuándolos a un contexto o registro completo.
- Hacer un uso rápido, activo y frecuente de la lengua aprendida.
- Interactuar y mediar en diferentes contextos y situaciones.
- Colaborar con eficacia en parejas y en grupos de trabajo.

- Participar activamente en discusiones de grupo.
- Organizar y supervisar el propio aprendizaje, tomar decisiones y autoevaluarse.
- Aplicar estrategias apropiadas para compensar, en una situación de comunicación oral o escrita, deficiencias en el dominio del código lingüístico u otras lenguas de comunicación.

3.3. ACTITUDINALES Y SOCIALES

- Responsabilizarse del propio proceso de aprendizaje e incrementar su autonomía.
- Adaptarse a nuevas situaciones.
- Potenciar su relación con otras culturas y su competencia intercultural.
- Fomentar una actitud reflexiva y crítica basada en la tolerancia y en el respeto hacia las formas socioculturales distintas a la propia.
- Concienciarse de la necesidad de saber comunicarse en distintas lenguas en la formación y futura actividad de cualquier profesional.

4. LIBROS DE TEXTOS (OBLIGATORIO)

MINNA NO NIHONGO CHUKYU I HONSATSU, 3A network, Tokyo, ISBN 9784883194681

INTERMEDIATE KANJI BOOK VOL.1, Bonjinsha, Tokyo, ISBN 9784893588104

5. BLOQUES TEMÁTICOS (CONTENIDOS FORMALES)

Escritura: *KANJI*

- Verbos causativo-pasivos
- Verbos en pasiva indirecta
- Petición cortés con ～てもらえないでしょうか・～ていただけないでしょうか y su combinación con causativo
- Consecuencia de acción con ～たら
- Condición hipotética del pasado con ～たら…た
- Supuesto/intención no realizados con ～はずだった
- Explicación de un término con ～というのは…のことだ／…ということだ
- Trasmisión de información/mensaje/rumor con ～ということだ
- Decir, avisar, comunicar y pedir con ～ように V
- Unión de frases en forma discontinua en afirmativo y negativo 連用中止接続
- Pronombres demostrativos contextuales
- Expresión limitativa con ～だけだ、（ただ）～だけでいい
- Caída de vocal, acortamiento y contracción de palabras en el lenguaje hablado
- Estilo である
- Deseo/emoción/tendencia de comportamiento de terceros con ～がる・～がっている
- Aposición con の
- Verbo en forma volitiva con とする／としない
- Partículas compuestas 複合助詞
- Citar lo dicho o retomar el tema de conversación con ～って
- Intención y pretensión con ～つもり
- Evaluación favorable/desfavorable y de sorpresa con なんか、なんて
- Expresión de tiempo, de espacio, de estado, de modo y de lugar con ～間、～間に、～っぱなし、たまま etc.
- Modificación de sustantivo con ～という y la forma た y ～といった
- Causa/razón con ～おかげで、～せいで、～ために、～ものだから、～によって etc.
- Duda con ～のだろうか
- Honorífico respetuoso con お～です

- Comparación con ～ほど～はない
- Sucesos ocasionales con ～ことが（も）ある
- Opinión en modo incluyente con ～んじゃない？・～のだろうか
- Toma de decisión propia del hablante o ajena a él con ～ことにする／なる・～ことにしている／なっている
- Predicción con ～そうだ／～そうもない
- Cambio de circunstancia con ～ていく・～てくる
- Recomendación con なら
- Experiencia y antecedente con ～ている
- Acción repetida/habitual de valor negativo con ～てばかりいる
- Características propias de persona/objeto, rumores y suposición con ～らしい
- Postura o calificación de persona/objeto con ～として
- Resultado/conclusión con ～た結果、～の結果 etc.
- Definición de características/propiedades de un objeto con ～とは
- Verbos compuestos
- *Kanji* correspondiente al nivel intermedio
- Lectura de texto adaptado

6. METODOLOGÍA

La docencia de esta asignatura será ejercida a través de clases teórico-prácticas que implicarán tanto al profesor como al estudiante en el proceso de enseñanza y aprendizaje.

Se propondrán actividades y tareas que permitan la observación de los fenómenos de la lengua y el reconocimiento de las reglas gramaticales y funciones comunicativas que actúan en ellos. Éstas se combinarán con actividades controladas y semi-controladas para facilitar al alumno la adquisición de las estructuras y funciones de la lengua, y actividades libres, para fomentar la fluidez en la expresión lingüística. El trabajo en el aula y fuera de ella estará fundamentado en la práctica de las distintas destrezas: productivas (expresión oral y escrita); receptivas (comprensión oral y escrita e interpretación de códigos no verbales); y las basadas en la interacción y la mediación. La reflexión sobre la lengua y los aspectos socioculturales e interculturales serán partes fundamentales de los contenidos del curso.

El trabajo en grupos y en parejas serán herramientas básicas de nuestro sistema docente. Con estas dinámicas se pretende estimular la interacción y la fluidez en la expresión oral, el apoyo en los compañeros para el aprendizaje común y el fortalecimiento de la confianza en la propia capacidad de expresión. Asimismo, se promoverá el aprendizaje autónomo, dirigido por el profesor, tras haber establecido con éste las necesidades y los objetivos de las distintas actividades a realizar.

7. EVALUACIÓN

EVALUACIÓN PRESENCIAL

- Prueba escrita
- Prueba oral

La evaluación final, que será presencial en todas las modalidades, constará de una prueba escrita y de una prueba oral posterior. Para realizar la prueba oral, se deberá haber superado previamente la prueba escrita. La fecha concreta del examen oral de cada alumno se publicará junto con los resultados del examen final escrito. En ambas pruebas se abordarán tanto los contenidos como las destrezas correspondientes al nivel B2 según el MCERL, de manera proporcional a los objetivos alcanzados en este curso (B2.1).

Esta asignatura es anual. Los alumnos contarán con dos convocatorias de exámenes oficiales: junio y septiembre.

7.1. EXAMEN FINAL

- Prueba escrita (duración: 180 minutos)
  - Tareas de comprensión auditiva puntuación: 25%
  - Tareas de comprensión de lectura puntuación: 25%
  - Tareas de expresión escrita puntuación: 25%

- Prueba oral (duración: aprox.10-15 minutos)
  Tareas de expresión e interacción oral puntuación: 25%

La prueba oral constará de un diálogo entre alumno(s) y examinador(es) acerca de los contenidos correspondientes al nivel B2 reflejado en el MCERL.

7.2. CRITERIOS DE EVALUACIÓN

- EVALUACIÓN ESCRITA: se evaluarán la comprensión oral y lectora, la competencia léxico-gramatical y la expresión escrita (corrección, adecuación al tema, recursos léxico-gramaticales).
- EVALUACIÓN ORAL: se evaluarán la corrección léxico-gramatical, la adecuación al tema y/o la situación, la coherencia, la cohesión, la comprensión, la capacidad de interacción, la pronunciación y la fluidez.

7.3. CALIFICACIÓN

- Para aprobar la prueba en su totalidad el alumno deberá obtener el 50% de la puntuación máxima.
- Para superar la prueba escrita el alumno deberá obtener el 50% de la puntuación máxima. Es además requisito imprescindible haber aprobado con el 50% todas las destrezas de las que consta la prueba (comprensión auditiva, comprensión de lectura, y expresión e interacción escritas).
- Si no se supera alguna de las citadas destrezas, las otras NO serán evaluadas, y se obtendrá la calificación “SUSPENSO” en el conjunto de la prueba escrita y como calificación numérica la nota “3”. Así se reflejará en el acta correspondiente.
- Para poder presentarse a la prueba oral el alumno tendrá que haber aprobado previamente la prueba escrita.
- Para superar la prueba oral el alumno deberá obtener el 50% de la puntuación máxima. En caso de no superar dicha prueba oral, se obtendrá la calificación de “SUSPENSO” en el conjunto de la prueba y como calificación numérica la nota “4”. Así se reflejará en el acta correspondiente.
- En caso de superar la prueba escrita la calificación se conservará durante todo el curso académico.

Para más información sobre el sistema de evaluación de este Instituto, véase las “NORMAS ESPECÍFICAS”.

8. RECOMENDACIONES

Se recomienda**:**

- Prestar atención a cómo funciona la lengua: orden, concordancia, uso de los tiempos, etc. Reflexionar sobre el objetivo comunicativo y lingüístico de las actividades que se hacen en clase: qué cosas concretas permite hacer la gramática, el vocabulario y las funciones que se van aprendiendo.
- Asistir a clase y participar activamente en las tareas que se realizan dentro y fuera del aula.
- Iniciarse en el uso de diccionarios de japonés y de *Kanji*.
- Aprovechar al máximo la inmersión lingüística:
  - Ver películas o escuchar música para acostumbrar el oído al japonés vivo.
  - Hacer intercambio lingüístico con estudiantes japoneses del Instituto de Idiomas o de otros ámbitos (japoneses que trabajan en España, estudiantes visitantes en España, asociaciones culturales, etc.).
- Asistir a las actividades culturales que organiza el Instituto de Idiomas: obras de teatro, conciertos, conferencias, etc.

9. BIBLIOGRAFÍA RECOMENDADA

MINNA NO NIHONGO CHUKYU I HYOJUN MONDAISHU, 3A Network, Tokyo, ISBN 978-4-88319-594-7

MINNA NO NIHONGO NIVEL INTERMEDIO I TRADUCCIÓN Y NOTAS GRAMATICALES, 3A Network, Tokyo, ISBN 978-4-88319-560-2

Seiichi Makino and Michio Tsutsui, *A Dictionary of Basic Japanese Grammar*, The Japan Times,Tokyo, ISBN 4-7890-0454-6

Seiichi Makino and Michio Tsutsui, *A Dictionary of Intermediate Japanese Grammar*, The Japan Times, Tokyo ISBN 978-4-7890-0775-7

Kodansha's Furigana Japanese Dictionary, Kodansha, Tokyo, ISBN 4-7700-2480-0

The Kodansha Kanji Learner's Dictionary, Kodansha, Tokyo, ISBN 4-7700-2855-5

Jesús Carlos Álvarez y Toru Katsuka,
Diccionario Español-Japonés, Japonés-Español, Editorial Juventud, Barcelona, ISBN 84-261-3346-0

Diccionario Básico Japonés-Español, Fundación Japón,
Editorial Limusa / Grupo Noriega Editores, 1992, México, D.F., ISBN 968-18-4258-8